

酒田市国際交流サロンだより

Sakata City's International Friendship & Exchange Center

第36号

2013. 12

だい かいにほんごすぴーちこんてすと しょうない 第3回日本語スピーチコンテストin庄内

第3回日本語スピーチコンテストin庄内が11月17日(日)、酒田市公益ホールで開催され、6ヶ国9名の外国出身者が、自由なテーマで発表しました。

家族や友達のこと、日本で生活して感じたことなどを日本語で発表した参加者のスピーチに、会場は笑いと感動に包まれました。

大賞には、食文化を通して祖国の父との繋がりと文化の交流について発表した酒田市の松生フェルナンドさん(ブラジル出身)、優秀賞には言葉の習得の大変さについて発表した鶴岡市のバリンダ・クロビスさん(ウガンダ出身)と、日本の器の多彩さと人としての器について発表した遊佐町の渡会イメルダさん(フィリピン出身)が選ばれました。



あとらくしょんこーなー

では、秋麗会のみなさんが日本の伝統音楽を披露してくだしました。



来年は遊佐町で開催予定!

外国出身のみなさん!

来年は参加して自分の思いをつたえてみませんか?



じざかな た りょうりきょうしつ 地魚を食べよう! 料理教室

10月26日(土)、地魚を使った料理教室を開催しました。庄内浜文化伝道師の相田満春さんを講師にお迎えし、庄内浜で水揚げされた新鮮な鮭と鰯を使った料理を教わりました。外国出身者4名を含む13名の参加者は、鮭をさばいてイクラを取って丸ごと一匹調理をしたり、鰯を三枚に下して刺身を作ったりと、苦労しながらも楽しく調理し、「これからはもっと魚を食べる機会が増えそう」という感想が多く聞かれました。相田先生からは美味しい魚の見分け方や庄内最後のアバさん(行商女性)の話なども聞き、美味しくするための料理教室となりました。



国際交流まつり in 中町 2013

9月22日（日）交流ひろばで『国際交流まつり in中町2013』が開催され、たくさんの交流がうまれました。今年のスタンプラリーは中町中和会商店街の「アート展」とコラボ。中町が大いに賑わいました。

【ステージ】

今年は、各国の料理紹介を兼ねファッションショーで幕を開け、各国の歌、演奏、踊り、マジックなどが披露されました。「英語であそぼう」課外授業にはたくさんの子ども達が参加してくれました。フィナーレは全員でブラジルのサンバ♪



【外国料理コーナー】

外国出身者が中国・韓国・ロシア・タイ・フィリピン・ベトナム・ブラジルの料理を販売しました。大変好評であったという間に売り切れた国も。買えなかった方ごめんなさい・・・年明けの「世界の料理フェア」をお楽しみに！



【民族衣装試着コーナー】

今年もたくさんの方からご利用いただきました。みなさんお気に入りの衣装に身をつつみ、異国気分を味わっていました。



【外国語にふれるコーナー】

外国出身の方に名前を書いてもらったり、挨拶の仕方を教えてもらったり会話を楽しんだり・・・どのテーブルも大変盛り上がっていました。



国際交流まつりは、国際交流サロン企画・運営委員会をはじめ多くのボランティアの方々よりご協力をいただき開催しています。皆様、本当にお疲れ様でした！！



たくさんのご来場
ありがとうございました！
また来年♪

オーーストラリアのビスケット作り

9月8日(日)、オーーストラリアのビスケット作りが
開催され、子ども4名を含む23名の方が参加し、
オーーストラリアで有名な「アンザックビスケット」を作
りました。

講師のハリメットカーウさんが英語のレシピを使
って作り方を説明。英語でのcookingを楽しみました。
子ども達も積極的に参加してくれ、みんなで美味しい
ビスケットを作りました。



ビスケットが焼ける間には、Aussie English (スラング)
を教えてもらったり、word-association game (連想ゲーム)
をして楽しみました。



日本語学習支援ボランティアあべにばな会

スキるあっぷけんしゅう かいいんこうりゅうかい スキルアップ研修&会員交流会

10月6日(日)、べにばな会サポーターのスキルアップ研修と会員交流会を交流ひろばで
開催、15名の参加がありました。

学習者の在日年数が長くなり、抱える悩みも深刻化するなかで「マンツーマン学習で相談
を受けたときどんな支援ができるのか」が課題となっています。

そこで、今年のスキルアップ研修は少し日本語の学習から離れて、庄内傾聴塾から
指導者の梅津幸士さんを講師にお招きし、「傾聴」について学びました。



聴くことによって相手のところを開き、信頼関係を築くことができる——
そんなコミュニケーションスキルが「傾聴」です。

前半は梅津さんにご持参いただいたレジュメと資料を使って傾聴について
学びました。「聴」(聴の旧字)から読み解く、「目と耳と心をひとつにして
聴く」という聴くときの心構えなど、興味深いお話をしていただきました。

後半は各2~4人ずつ6グループに分かれ、実際にあった会話をサンプルとした
ロールプレイで、傾聴の「反復」の演習を行いました。

各グループとも話が盛り上がり、会員からは「もっとお話を伺いたかった」「この続き
の講座をやって欲しい」「子育てにも応用できそう」などの感想が聞かれました。

その後、交流会を開催。お茶を飲みながら、ふだんの学習のことやグループ学習に
ついて意見交換をしました。





国際交流サロン イベントのご案内



世界の料理フェア2014

日時：1月26日(日) 午前11時～午後2時

場所：交流ひろば

寒鰯まつりと同日開催で今回2回目となる料理のおまつり！
 前は悪天候にも関わらず多くの方にご来場いただきました。

今年も美味しい世界の料理を準備してお待ちしております。ぜひ遊びにきてね！

出店予定国		
中国	韓国	ブラジル
タイ	フィリピン	ベトナム
日本		



※出店国は変更となる可能性があります。ご了承ください。

ブラジルDAY

日時：2月15日(土) 午後1時30分～午後3時

場所：交流ひろば

ブラジル出身の方と楽しく交流しましょう！
 詳細が決まり次第、酒田市広報や市のホームページに掲載しますのでそちらをご覧くださいね。



酒田市国際交流サロン

サロンでは、国際交流ボランティアとして活動、協力していただける方を随時募集しています

- 国際交流事業の企画・実施
- 通訳・翻訳
- ホームステイ受け入れ
- 日本語学習支援 など

↓↓詳しくはサロンまで↓↓ お気軽にご連絡ください

〒998-0044

山形県酒田市中町3-4-5 (交流ひろば内)

TEL: 0234(26)5615 FAX: 0234(26)5617 e-mail: kokusai@city.sakata.lg.jp

URL: <http://www.city.sakata.lg.jp/ou/shimin/machi/kokusai/sakata-kokusai.html>

(月)～(金) 9:00～16:00

